



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de STRZYŻEWSKI (Miroslaw), PIETRZAK-THÉBAULT (Joanna),
MARKUSZEWSKA (Agnieszka), « Bibliographie », *Œuvres en français. Prose
poétique suivi de Écrits politiques et critiques*, KRASIŃSKI (Zygmunt), p. 535-540

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10822-1.p.0535](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10822-1.p.0535)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de
communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

LES ÉDITIONS DES ŒUVRES ET DES LETTRES DE ZYGMUNT KRASIŃSKI

- « Lettre sur l'état actuel de la littérature polonaise, adressée à M. de Bonstetten », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1830, t. 43, p. 135-158.
- « Fragment », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1830, t. 44, p. 305-311.
- « Les deux chevaliers. Fragment », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1830, t. 44, p. 430-437.
- « Fragment », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1830, t. 45, p. 108-112.
- « “Konrad Wallenrod”, récit historique, tiré des annales de Lithuanie et de Prusse; le “Faris”; “Sonnetts de Crimée” par Mickiewicz traduits du polonais par MM. F. Miaskowski et Fulgencé, Paris 1830 », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1830, t. 45, p. 186-198.
- « Myśli Polaka przy górze Mont Blanc », *Pamiętnik dla Płci Pięknnej*, Warszawa, Antoni Gałęzowski, 1830, t. 2, n° 4, p. 165-167.
- « Vancana. Chant skaldique », *Annales romantiques*, Paris, Libraire Louis Janet, 1830.
- « Le coucher du soleil sur le Mont-Blanc. Extrait du journal d'un voyageur », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1831, t. 48, p. 99-102.
- « Une étoile », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1831, t. 48, p. 334-336.
- « Stances », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1831, t. 49, p. 223-226.
- « La confession. Ode traduite du polonais », *Bibliothèque universelle des sciences, belles-lettres et arts*, Genève, Université de Genève, 1832, t. 50, p. 94-95.
- « Le Regret », *Le Fantásque. Journal littéraire*, Genève, Collin, 1832, n° 3.

- « Lettres à M. le Comte de Montalembert et à M. de Lamartine par un gentilhomme Polonais », *Le Correspondant. Recueil périodique*, Paris, Sagnier et Bray, 1847, t. 18, p. 727-746.
- Lettres à M. le Comte de Montalembert et à M. de Lamartine par un gentilhomme Polonais*, Paris, Librairie catholique polonaise, 1847, p. 5-31.
- Z nieznaných utworów Zygmunta Krasieńskiego*, éd. Jan Bołoz Antoniewicz, Lwów, Władysław Łoziński, 1890.
- Correspondance de Sigismond Krasinski et de Henry Reeve*, t. 1-2, préface de Joseph Kallenbach, Paris, Charles Delagrave, 1902.
- Pisma*, t. 1-6, éd. Tadeusz Pini, préface de Joseph Kallenbach, Lwów-Warszawa, Księgarnia Polska Bernarda Połonieckiego, Edwarda Wende i Sp., 1904.
- Pisma. Wydanie Jubileuszowe*, t. 1-8, éd. Jan Czubek, Kraków-Warszawa, Gustaw Gebethner i Spółka, 1912.
- Dzieła*, t. 1-12, éd. Leon Piwiński, préface de Manfred Kridl, Warszawa, Wydawnictwo Jakuba Przeworskiego, 1931.
- Listy do ojca*, éd. Stanisław Pigoń, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1963.
- Dzieła literackie*, t. 1-3, choix, notes et remarques de Paweł Hertz, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1973.
- Listy do Stanisława Małachowskiego*, édition et préface Zbigniew Sudolski, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1979.
- Listy do Delfiny Potockiej*, t. 1-3, édition et préface Zbigniew Sudolski, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1975.
- Dzieła zebrane. Nowe wydanie*, t. 1-8, éd. Mirosław Strzyżewski, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2017.
- Romantyczne współpoetyzowanie. Wybór listów Zygmunta Krasieńskiego i Henryka Reeve'a*, t. 1-2, édité et préfacé par Agnieszka Markuszewska, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2018.

DES OUVRAGES CRITIQUES SUR ZYGMUNT KRASIŃSKI (CITÉS)

- CLÉMENT, Jean-Stanislas, *Krasieński and France*, dans : *Zygmunt Krasieński Romantic Universalist. An International Tribute*, éd. Wacław Lednicki, New York, Polish Institute of Arts and Sciences in America, 1964, p. 183-192.
- FIEĆKO, Jerzy, *Krasieński przeciw Mickiewiczowi. Najważniejszy spór romantyków*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskie, 2011.

- FIEĆKO, Jerzy, *Rosja Krasińskiego. Rzecz o nieprzejeździe*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskie, 2005.
- « „Gwiazda” Zygmunta Krasińskiego – dzieje tekstu », éd. Agnieszka Markuszevska, trad. Joanna Pietrzak-Thébault, *Sztuka Edycji. Studia Tekstologiczne i Edytorskie*, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2012, n° 2 (3), éd. Mirosław Strzyżewski, p. 89-107.
- JANION, Maria, *Zygmunt Krasiński – debiut i dojrzałość*, Warszawa, Wiedza Powszechna, 1962.
- KALLENBACH, Józef, *Zygmunt Krasiński. Życie i twórczość lat młodych (1815-1838)*, t. 1, Lwów-Warszawa, Księgarnia Polska Bernarda Połonieckiego, E. Wende i S-ka, 1904.
- KOWALCZYKOWA, Alina, *Poglądy filozoficzne Zygmunta Krasińskiego*, dans : *Polska myśl filozoficzna i społeczna*, t. 1 : 1831-1863, éd. Andrzej Walicki, Warszawa, Książka i Wiedza, 1973.
- KUBALE, Anna, *Dramat bólu istnienia w listach Zygmunta Krasińskiego*, Gdańsk, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 1997.
- KURSKA, Anna, *Wizja świata w rozpadzie i « Fragmenty » Zygmunta Krasińskiego jako zapowiedź « Nie-Boskiej komedii »*, dans : *eadem, Fragment romantyczny*, Wrocław, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, 1989, p. 32-50.
- LÉGER, Louis, « La jeunesse de deux idéalistes : Sigismond Krasinski et Henry Reeve », *Revue des deux mondes*, Paris, 1903, t. 15, s. 191-211.
- LIGARA, Bronisława, « Une vie dans deux langues, le bilinguisme polonais-français de Zygmunt Krasiński à la lumière de son œuvre épistolaire et littéraire », *Revue des études slaves*, Paris, 2015, t. LXXXVI-4, p. 427-445, DOI 10.4000/res.744.
- MARKUSZEWSKA, Agnieszka, *Epistolarna świadomość Krasińskiego. Listy młodzieńcze do Henryka Reeve'a*, dans : *Zygmunt Krasiński. Dylematy egzystencji – problemy biografii*, éd. Magdalena Bizior-Dombrowska, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2014.
- MARKUSZEWSKA, Agnieszka, *Poetyckie światy romantyków. O młodzieńczej korespondencji Zygmunta Krasińskiego i Henryka Reeve'a*, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2017.
- PINI, Tadeusz, « Correspondance de Sigismond Krasinski et de Henry Reeve », *Pamiętnik Literacki*, Lwów, Drukarnia E. Winarza, 1903, z. 1, p. 145-156.
- PINI, Tadeusz, *Krasiński. Życie i twórczość*, Poznań, Wydawnictwo Polskie, [1928].
- STRZYŻEWSKI, Mirosław, *Genezy « wypracowanie gimnazjalisty »*, dans : *Zygmunt Krasiński. « Varia » tekstowe i tekstologiczne*, éd. Mirosław Strzyżewski, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2016, p. 9-54.
- STRZYŻEWSKI, Mirosław, *Zygmunt Krasiński w okowach komentarzy. Uwagi nad stanem badań nad szwajcarskim okresem życia i twórczości*, dans : *Zygmunt*

- Krasiński. Dylematy egzystencji – problemy biografii*, éd. Magdalena Bizior-Dombrowska, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2014, p. 251-270.
- STRZYŻEWSKI, Mirosław, *Zygmunta Krasińskiego « Kilka słów o Juliuszu Słowackim » jako tekst krytycznoliteracki*, dans : *Zygmunt Krasiński – nowe spojrzenia*, éd. Grażyna Halkiewicz-Sojak et Bogdan Burdziej, Toruń, Wydawnictwo Naukowe UMK, 2001, p. 412-429.
- SUDOLSKI, Zbigniew, *Krasiński. Opowieść biograficzna*, Warszawa, Wydawnictwo Ancher, 1997.
- SZCZĘGLACKA, Ewa, *Ile dzienników pisał Krasiński w Szwajcarii ? (Style romantycznej autobiografii)*, dans : *Zygmunt Krasiński. Pytania o twórczość*, éd. Bernadetta Kuczera-Chachulska, Maria Prussak et Ewa Szczęglacka, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, 2005, p. 129-160.
- SZCZĘGLACKA, Ewa, *Romantyczny « homo legens ». Zygmunt Krasiński jako czytelnik polskich poetów*, Warszawa, Wydział Polonistyki Uniwersytetu Warszawskiego, 2003.
- WAŚKO, Andrzej, *Zygmunt Krasiński. Oblicza poety*, Kraków, Wydawnictwo Arcana, 2001.

D'AUTRES OUVRAGES CITÉS

- BAUDIN, Rodolphe, *Bilinguisme et correspondances d'écrivains en Russie. L'exemple d'Alexandre Radichtev (1749-1802)*, dans : *Langue(s) d'écrivains*, dir. Marie-Flore Beretta, Julien Dufour, Isabelle Reck et Edgard Weber, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 2013, p. 81-91.
- BEAUVOIS, Daniel, *Lumières et société en Europe de l'Est : l'université de Vilna et les écoles polonaises de l'Empire Russe (1803-1832)*, t. 1-2, Lille-Paris, H. Champion, 1977 (éd. polonaise : *Szkolnictwo polskie na ziemiach litewsko-ruskich*, trad. Ireneusz Kania, Rome-Lublin, Redakcja Wydawnictwa KUL, 1991).
- BERETTA, Marie-Flore, *Qui suis-je, que dis-je, moi qui parle cette langue ?*, dans : *Langue(s) d'écrivains*, dir. Marie-Flore Beretta, Julien Dufour, Isabelle Reck, Edgard Weber, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 2013, p. 9-10.
- BRUNOT, Ferdinand, *Histoire de la langue française des origines à 1900*, t. 8 : *Le français hors de France au XVIII^e siècle*, 1^{re} partie : *Le français dans les divers pays d'Europe*, Paris, Librairie Armand Colin, 1934.

- DOPART, Bogusław, *Polski romantyzm i wiek XIX. Zarysy, rekonstrukcje*, Kraków, Księgarnia Akademicka, 2013.
- FABRE, Jean, *Lumières et romantisme : énergie et nostalgie de Rousseau à Mickiewicz*, Paris, Klincksieck, 1980.
- FABRE, Jean, *Stanislas Auguste Poniatowski et l'Europe des Lumières*, Paris, Les Belles Lettres, 1952.
- French and Russian in Imperial Russia*, éd. Derek Offord, Larissa Ryazanova-Clarke, Vladislav Rjéoutski et Gesine Argent, Oxford, Voltaire Foundation, 2015.
- FUMAROLI, Marc, *Quand l'Europe parlait français*, Paris, Editions de Fallois, 2001 (éd. polonaise : *Gdy Europa mówiła po francusku*, trad. Wawrzyniec Brzozowski, Jan Maria Kłoczowski, Warszawa, Muzeum Łazienki Królewskie, 2017).
- GIVONE, Sergio, *Un intellettuale*, dans : *L'uomo romantico*, a cura di F. Furet, Roma-Bari, Laterza, 1995 (éd. polonaise : *Człowiek romantyzmu*, trad. Justyna Łukaszewicz et Joanna Ugniewska, Warszawa, Świat Książki, 2001).
- Les Français dans la vie intellectuelle et scientifique en Russie au XIX^e siècle*, éd. Alexander Tchoubarian, Francine-Dominique Liechtenhan, Vladislav Rjéoutski et Olga Okouneva, Moscow, Institut d'histoire universelle, 2013.
- Lettres Européennes. Histoire de la littérature européenne*, éd. Annick Benoit-Busaosoy, Guy Fontaine, Bruxelles, De Boeck, 2007 (éd. polonaise : *Literatura Europy. Historia literatury europejskiej*, éd. Marcin Cieński, Gdańsk, słowo/obraz terytoria, 2009).
- Littératures mineures en langues majeures*, éd. Jean-Pierre Bertrand, Lise Gauvin, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, Peter Lang, 2003.
- LORD BYRON, *Œuvres complètes*, t. 1 : *Le Giaour*, trad. Amédée Pichot, Paris, édité par Garnier, 1920.
- LORD BYRON, *Œuvres complètes*, t. 2 : *Le prisonnier de Chillon*, trad. Amédée Pichot, Paris, édité par Garnier, 1924.
- LORD BYRON, *Œuvres complètes*, t. 4 : *Manfred*, trad. A. Pichot, Paris, édité par Garnier, 1920.
- MICKIEWICZ, Adam, *Prose artistique contes, essais, fragments*, éd. J. Pietrzak-Thébault, Warszawa, Wydawnictwo Instytutu Badań Literackich PAN, 2013.
- ODYNIEC, Antoni Edward, *Listy z podróży*, t. 2, éd. Marian Toporowski et Maria Dernałowicz, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1961.
- PIETRZAK-THÉBAULT, Joanna, « *La langue française est pour moi comme une chaîne...* », dans : *Inspirations : English, French and Polish Cultures*, éd. Dorota Guzowska et Małgorzata Kamecka, Białystok, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, 2011, p. 213-223.

- Pisarze polskiego Oświecenia*, t. 1-3, éd. Teresa Kostkiewiczowa et Zbigniew Goliński, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 1996.
- POTOCKI, Jean, *Œuvres*, t. 4 et 6, éd. F. Rosset, Leuven-Paris, Peeters, 2004-2006.
- PRUSSAK, Maria, *Od słowa do słowa. Na marginesach krytyki tekstu*, Warszawa, Wydawnictwo Instytutu Badań Literackich PAN, 2013.
- [REEVE, Henry], « Adam Mickiewicz and His Poetry », *The Metropolitan : A Monthly Journal of Literature, Science, and the Fine Arts*, London, 1831, t. 1, November, p. 257-264.
- STANISLAS AUGUSTE, *Mémoires*, éd. Anna Grześkowiak-Krwawicz et Dominique Triaire, Paris, Institut d'Études Slaves, 2012.
- STEFANOWSKA, Zofia, *Próba zdrowego rozumu. Studia o Mickiewiczu*, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1976.
- SUCHET, Myriam, *L'Imaginaire hétérologue. Ce que nous apprennent les textes à la croisée des langues*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- SYGA, Tadeusz, *Te księgi proste. Dzieje pierwszych polskich wydań książek Mickiewicza*, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1956.
- SZCZĘGLACKA-PAWŁOWSKA, Ewa, *Romantyzm « brulionowy »*, Warszawa, Wydawnictwo Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, 2011.
- Voyage en Islande fait par ordre de S. M. Danoise*, t. 5, Paris, J. P. Jacob, 1802.
- Voyage en Suisse, en Lombardie et en Piémont, suivi du tableau résumé des événemens de la Suisse depuis 1830, et d'un itinéraire*, t. 2, Bruxelles, Dumont, 1835.
- WITKOWSKA, Alina, Przybylski, Ryszard, *Romantyzm*, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 1977.
- ZÉKIAN, Stéphane, *L'invention des classiques*, Paris, CNRS Éditions, 2012.